

平成 26（2014）年度 海洋政策研究セミナー

1．「海洋紛争と国際海洋裁判所」セミナー

1-1 開催概要

開催日時：平成 26（2014）年 10 月 16 日（木） 14：00～16：00

開催場所：日本財団 大会議室

参加者：100 名

プログラム：

1．開会挨拶

日本海洋政策学会 坂元茂樹学術委員長

2．講演 「海洋紛争と国際海洋法裁判所」

国際海洋法裁判所(ITLOS) フィリップ・ゴーティエ書記

3．意見交換

司 会 日本海洋政策学会 坂元 茂樹 学術委員長

コメンテータ 奥脇 直也 明治大学教授

河野 真理子 早稲田大学教授

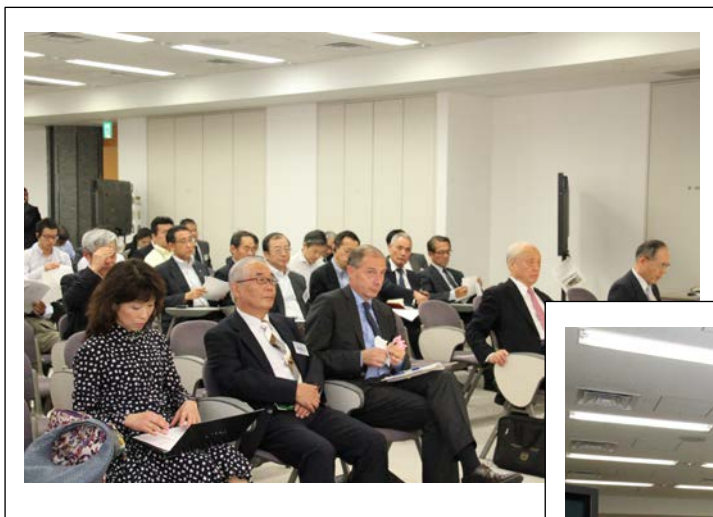
ゲスト 柳井 俊二 国際海洋法裁判所前所長

4．閉会挨拶

海洋政策研究財団 寺島 紘士 常務理事

1-2 開催状況(写真)

1) 司会 坂元茂樹学術委員長



主な参加者：

(独) 海洋研究開発機構
海上保安庁
内閣官房総合海洋政策本部
農水省
大学関係、民間企業等々

2) フィリップ・ゴージェ書記講演



講演資料：『INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA』

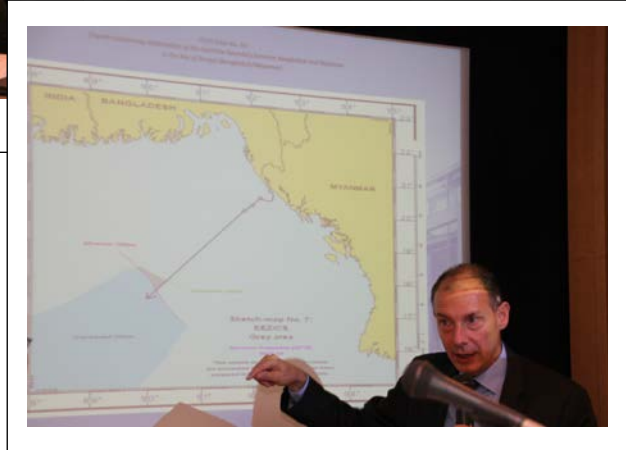
ITLOS and maritime issues

(添付資料参照)

3) 意見交換

司会 坂元茂樹学術委員長





柳井俊二裁判官



奥脇直也明治大学教授



河野真理子早稲田大学教授



4) 質疑及び参加状況

海洋政策研究財団
小林研究員



5) 閉会挨拶 海洋政策研究財団 寺島紘士常務理事





(左より 寺島海洋政策研究財団常務理事、奥脇明治大学教授、柳井裁判官、
ゴージェイエ ITLOS 書記、河野早稲田大学教授、坂元学術委員長)

1-3 講演概要（発表内容は添付の講演資料を参照）

（１）「海洋紛争と国際海洋法裁判所」：フィリップ・ゴージェ書記
講演主題

■ドイツ・ハンブルグにある国際海洋法裁判所（ITLOS）は、1996年に発足し、これまで22件の事件が付託され、12件の判決と6件の暫定措置命令、そして1件の勧告的意見を出している。外務省の招きで来日したゴージェ書記は、冒頭、海洋法条約の解釈・適用をめぐる紛争の手続の選択を定めた国連海洋法条約第287条を紹介し、裁判所の選択を行った国同士では、その選択された裁判所に紛争が付託されことを説明するとともに、第297条で排他的経済水域における科学的調査と漁業は例外とされること、また、第298条で特定の紛争、たとえば海洋境界画定紛争などを締約国が選択的に裁判所の管轄権から適用除外できることを説明した。

同時に、国際海洋法裁判所に紛争が付託される場合には、特別合意による共同付託と、前述の第287条の選択の一致に基づくもの、管轄権条項に基づくもの、第292条の船舶の即時釈放を求めるもの、及び第290条5項の暫定措置を求めるものなどの一方的付託という二つの形式があることを明らかにした。そして、訴訟の当事者となるのは船舶の旗国であることに注意を喚起した上で、旗国の責任を定めた海洋法条約の関連条文の説明を行った。

こうした前提的知識を出席者にわかりやすく説明した上で、即時釈放事例の最初の事件であったサイガ号事件を皮切りに、これまでの即時釈放事例で示された賠償金の特徴などを説明するとともに、暫定措置に対する裁判所の判例を紹介した。同時に、国際海洋法裁判所で初めての海洋境界画定事件となった2012年3月14日のバングラデッシュ・ミャンマーの海洋境界画定事件判決の概要を説明した。そのわかりやすい語り口によって、集まった定員80名をはるかに超える100名の出席者は、国際海洋法裁判所が海洋紛争をどのように解決しているのかについて基本的知識を得ることができたと思われる。

（２）意見交換

この後、海洋政策学会の副会長である明治大学の奥脇直也教授と海洋政策学会の理事である河野真理子教授、さらに特別ゲストとして、2011年10月から2014年9月30日までの3年間、国際海洋法裁判所の所長を勤めた柳井俊二国際海洋法裁判所裁判官に加わっていただき、国際海洋法裁判所が海洋紛争の解決にはたしている役割について検討を行った。

冒頭、国際海洋法裁判所の設立が国連海洋法条約の起草課程で議論された際、国際司法裁判所と国際海洋法裁判所の間で同一の問題、たとえば海洋境界の問題に対して判決の内容が異なることで、「国際法の分断化 (Fragmentation of International Law)」が起こるのではないかという坂元茂樹学術委員長の問題に対し、河野教授より実際にそうした事態は生じていないことが紹介された。柳井裁判官は、国際司法裁判所の裁判官であるグリーンウッド裁判官の「素晴らしい協調」という表現を紹介し、海洋境界画定における国際司法裁判所、国際海洋法裁判所及び仲裁裁判所に何ら「国際法の分断化」は生じていないことをわかりやすく説明した。

他方で、バングラデシュ・ミャンマーの海洋境界画定事件判決は、国際司法裁判所とは異なり、200海里を超える部分についても境界線を引いたが、奥脇教授によれば、大陸棚限界委員会が、両国に海洋境界画定の紛争がある以上、大陸棚の限界設定ができないでいる状況に鑑み、紛争がいつまでも解決しない堂々巡りを絶つという判断が国際海洋法裁判所の判決にあることを指摘し、また、柳井裁判官はそれを可能にしたのがベンガル湾の海洋地質的特徴であることを指摘した。

海洋法裁判所の大きな特徴は、国際司法裁判所とは異なり、判決が比較的早く出されることである。バングラデシュ・ミャンマーの海洋境界画定事件の場合、提訴から判決までわずか2年3カ月しかかかっておらず、国際司法裁判所の類似の事件のおよそ半分の期間で解決されている。その理由をただす質問に対し、ゴージェ書記と柳井裁判官から、裁判官団に海洋法の専門家という共通の土俵があることが、21名の裁判官の数という国際司法裁判所の15名よりも多い中で多数意見が迅速に形成される理由であることが示された。

この他、日本が1999年に豪州・NZに訴えられて国際海洋法裁判所の被告となったみなみまぐろ事件について、河野教授からその事件の内容と仮保全措置の内容の紹介が、2007年に日本が国際海洋法裁判所にロシアを訴え、原告となった第88豊進丸と第53富丸事件について、奥脇教授から日本の積極的姿勢の背景の説明がなされ、柳井裁判官より貴重な追加的説明が行われた。

最後に、多数、大学院生が出席していたこともあり、国際海洋法裁判所の書記局に務めるためにはどのような資格が必要かの質問がなされ、ゴージェ書記より採用手続についての説明が行われた。

閉会にあたり、海洋政策研究財団の寺島紘士常務理事より海洋政策の啓発セミナーとしての講演会の位置づけの説明と今後の企画に対しても積極的参加の要請がなされ、盛会裏のうちに海洋政策研究セミナーを終えた。

＜資料＞ セミナー講演資料

日本海洋政策学会・海洋政策研究財団 共催

海洋政策セミナー

『海洋紛争と国際海洋法裁判所』

2014年10月16日(木)

日本財団 大会議室

14:00～16:00

プログラム

1 開会挨拶

日本海洋政策学会 坂元 茂樹学術委員長

2 講演

『国際紛争と海洋法裁判所』

国際海洋法裁判所 フィリップ・ゴーティエ書記

3 意見交換

司会:坂本 茂樹学術委員長

フィリップ・ゴーティエ書記

奥脇 直也明治大学教授

河野 真理子早稲田大学教授

ゲスト:柳井 俊二前所長

4 閉会挨拶

海洋政策研究財団 寺島 紘士常務理事

<講演者略歴>



**国際海洋法裁判所
フィリップ・ゴーティエ書記**

Dr. Philippe GAUTIER
Registrar,
International Tribunal for the
Law of the Sea (ITLOS)

略歴

1. 生年月日：1960年2月1日
2. 国籍：ベルギー
3. 学歴：ルーヴァン・カトリック大学博士号（法学）取得
4. 職歴：1988年　ベルギー外務省海洋法・南極室事務官
1991年　ベルギー外務省海洋法・南極室課長補佐
1995年　ベルギー外務省条約課課長
1997年　ITLOS書記局副書記
2001年－　現職

<コメンテーター>



柳井 俊二 Shunji YANAI
国際海洋法裁判所(ITLOS)前所長



奥脇 直也 Naoya OKUWAKI
明治大学大学院法科大学院教授
日本海洋政策学会 副会長



河野 真理子 Mariko KAWANO
早稲田大学法学学術院教授
日本海洋政策学会 編集委員



坂元 茂樹 Shigeki SAKAMOTO
同志社大学法学部教授
日本海洋政策学会 理事・学術委員長

ゴ－ティエ書記講演概要

ITLOS and maritime issues

Ph. Gautier

I. Introduction to the system for the settlement of disputes under Part XV of UNCLOS (articles 287, 297, 298) and to the jurisdiction of the Tribunal

II. Overview of maritime disputes under UNCLOS

Rather than examining provisions of the UNCLOS which could raise issues of maritime law (e.g. article 91 - Nationality of ships; article 94 - Duties of the flag State, ...), I will give a brief overview of particular issues of interest for maritime law which were addressed in cases submitted to the Tribunal (in particular *The M/V "SAIGA" (No. 2) Case (Saint Vincent and the Grenadines v. Guinea)* ; and *The M/V "Virginia G" Case (Panama/Guinea-Bissau)*).

III. Potential role of ITLOS in disputed maritime areas

- Delimitation cases (with reference to *Dispute concerning delimitation of the maritime boundary between Bangladesh and Myanmar in the Bay of Bengal (Bangladesh/Myanmar)*)
- Advisory proceedings under article 138 of the Rules
- Prompt release under article 292 of the Convention
- Provisional measures under article 290, paragraph 5, of the Convention (with reference to *The "ARA Libertad" Case (Argentina v. Ghana)*, *Provisional Measures* ; *The Arctic Sunrise Case (Kingdom of the Netherlands v. Russian Federation)*, *Provisional Measures*; *Aegean Sea Continental Shelf (Greece v. Turkey)*; provisional measures, ICJ order of 11 September 1976, par. 26. Award of 17 September 2007 in the Matter of an Arbitration Between Guyana and Suriname (see in particular par. 445).

INTERNATIONAL TRIBUNAL FOR THE LAW OF THE SEA

ITLOS and maritime issues

Prof. Philippe Gautier

ITLOS



Article 287

Choice of procedure

1. When signing, ratifying or acceding to this Convention or at any time thereafter, a State shall be free to choose, by means of a written declaration, one or more of the following means for the settlement of disputes concerning the interpretation or application of this Convention:
 - (a) the International Tribunal for the Law of the Sea established in accordance with Annex VI;
 - (b) the International Court of Justice;
 - (c) an arbitral tribunal constituted in accordance with Annex VII;
 - (d) a special arbitral tribunal constituted in accordance with Annex VIII for one or more of the categories of disputes specified therein. (...)
3. A State Party, which is a party to a dispute not covered by a declaration in force, shall be deemed to have accepted arbitration in accordance with Annex VII.
4. If the parties to a dispute have accepted the same procedure for the settlement of the dispute, it may be submitted only to that procedure, unless the parties otherwise agree.

Limitations and exceptions

- **Article 297 (limitations): certain disputes relating to scientific research and fisheries in the EEZ**
- **Article 298 (optional exceptions): disputes relating to maritime delimitation, military activities, and in respect of which the United Nations Security Council is exercising its functions under the Charter**

Proceedings before ITLOS

- **Special agreement**
- **Unilateral application:**
 - (a) **on the basis of declarations made under article 287 of the Convention;**
 - (b) **on the basis of jurisdictional clauses**
 - (c) **on the basis of the compulsory jurisdiction of the Tribunal (prompt release (article 292); provisional measures (article 290, paragraph 5); disputes concerning deep seabed area**

Obligations of flag States

- **Article 94 (3): “ Every State shall take such measures for ships flying its flag as are necessary to ensure safety at sea with regard, inter alia, to:**
 - (a) **the construction, equipment and seaworthiness of ships;**
 - (b) **the manning of ships, labour conditions and the training of crews, taking into account the applicable international instruments; (...) ”**
- **Article 217 (2): “States shall, in particular, take appropriate measures in order to ensure that vessels flying their flag or of their registry are prohibited from sailing, until they can proceed to sea in compliance with the requirements of the international rules and standards referred to in paragraph 1, including requirements in respect of design, construction, equipment and manning of vessels”.**



The M/V "SAIGA" (No. 2) Case (Saint Vincent and the Grenadines v. Guinea)

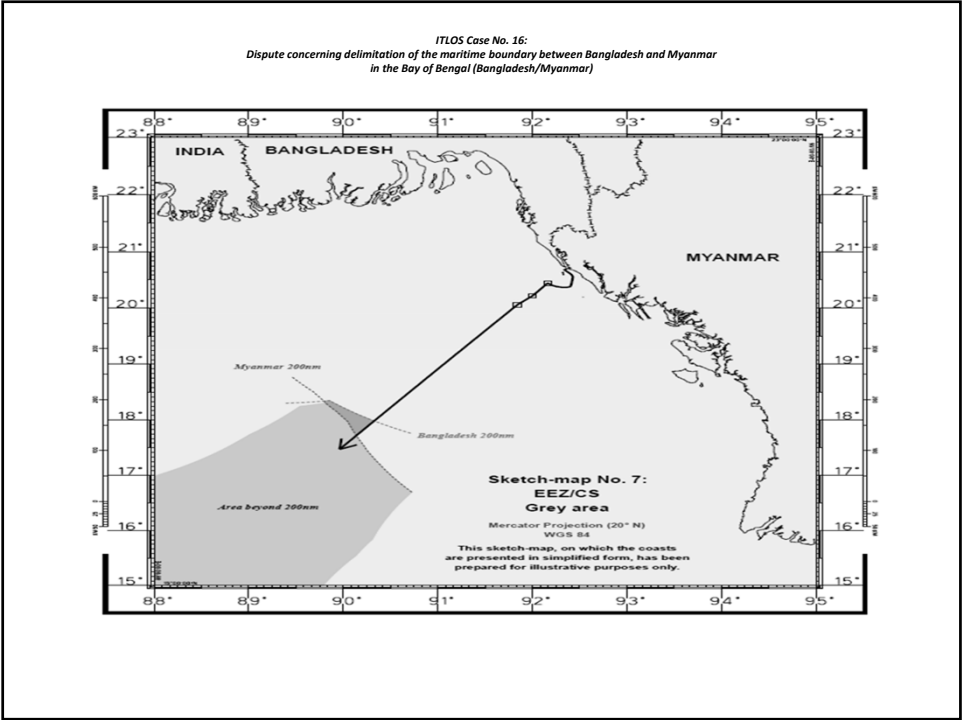
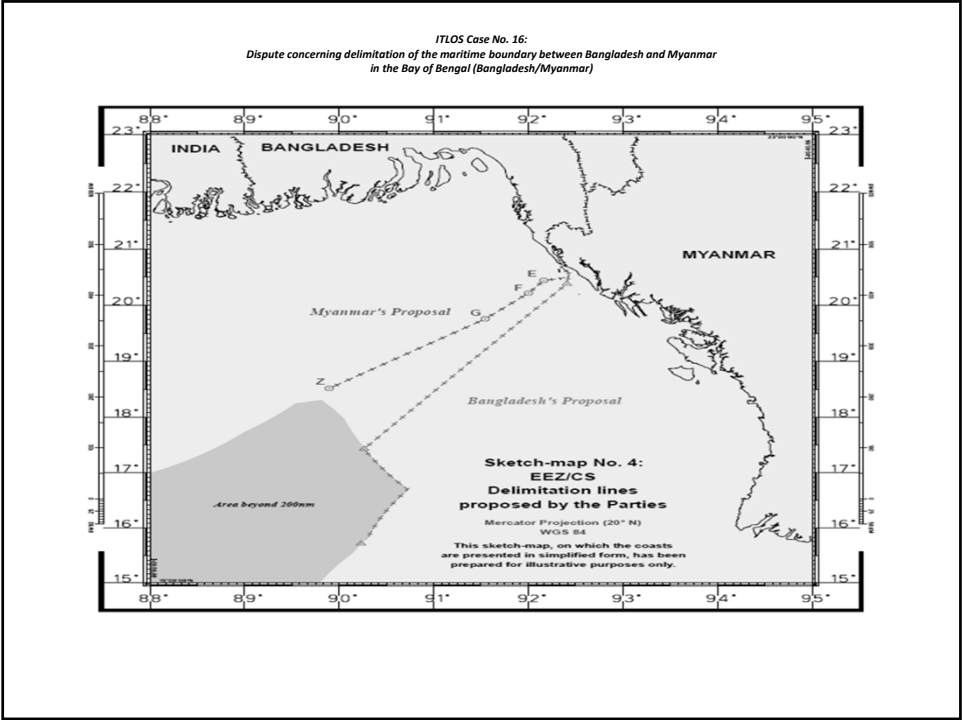


Compensation

ANNEX (Paragraph 175 (f))		
Name	Crew members/ other persons	Amount of Compensation in US\$
Klyuyev, Sergey	Crew member	1,700
Bilozozhko, Mykola	Crew member	3,300
Bobrovnik, Oleksandr	Crew member	3,300
Gaponenko, Oleksandr	Crew member	3,300
Ivanov, Oleksandr	Crew member	3,300
Konanyuk, Yevgeniy	Crew member	3,300
Krivonozko, Vadim	Crew member	3,300
Kutoviy, Volodymyr	Crew member	3,300
Lashchynskyi, Yevhen	Crew member	3,300
Lysnar, Volodymyr	Crew member	3,300
Maslov, Sergiy	Crew member	3,300
Nedymishin, Vyacheslav	Crew member	3,300
Popov, Nikolay	Crew member	3,300
Shvachenko, Volodymyr	Crew member	3,300
Soloviy, Vasyl	Crew member	3,300
Stamislavsky, Dany	Crew member	3,300
Sviridov, Yevgeniy	Crew member	3,300
Tanin, Sergiy	Crew member	3,300
Vadym, Baranov	Crew member	3,300
Volynets, Konstantin	Crew member	3,300
Vynnyavsky, Oleksandr	Crew member	3,300
Fall, Lat Soukabe	Painter	3,300
Niasse, Djibril	Painter	1,700
Sene, Abdoulaye	Painter	3,300
Total		76,000

The M/V "Virginia G" Case (Panama/Guinea-Bissau)



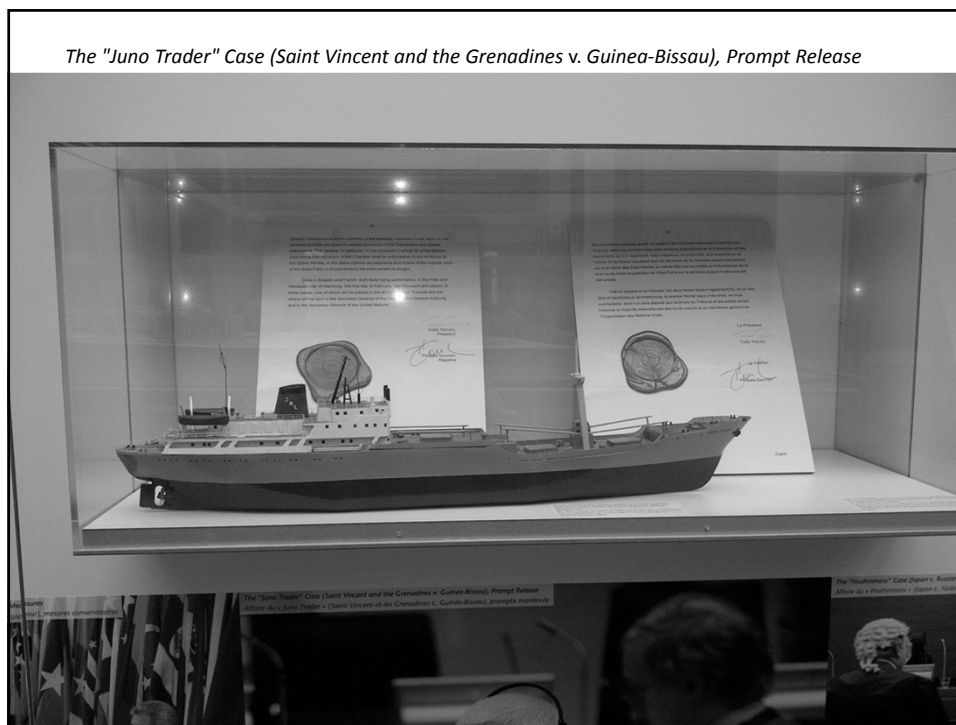


The "Tomimaru" Case and The "Hoshinmaru" Case (Japan v. Russian Federation), Prompt Release



The "Juno Trader" Case (Saint Vincent and the Grenadines v. Guinea-Bissau), Prompt Release





**Authorization to submit an application on behalf of a flag State
under article 292 of the Convention**

[Place and Date]

[To be addressed to the Registrar]

Sir,

I have the honour to inform you that *[Mr .../ Ms ...]* of [...] nationality, passport number [...], has been authorized to make an application on behalf of *[name of flag State]* before the International Tribunal for the Law of the Sea under article 292 of the United Nations Convention on the Law of the Sea against *[Respondent]* in relation to the detention of the vessel *[name of vessel]* flying the flag of *[name of flag State]*.

*[Signature of Head of State,
Head of Government, Minister of
Foreign
Affairs or Minister of Justice/
Attorney General]*
Name of signatory
Position

Provisional Measures



“Arctic Sunrise”

(Netherlands v. Russian Federation)



“ARA Libertad”

(Argentina v. Ghana)

Case-law

- Aegean Sea case (1976)
- Guyana - Suriname (2007)



Article 74 - Delimitation of the exclusive economic zone
between States with opposite or adjacent coasts

1. The delimitation of the exclusive economic zone between States with opposite or adjacent coasts shall be effected by agreement on the basis of international law, as referred to in Article 38 of the Statute of the International Court of Justice, in order to achieve an equitable solution.
2. If no agreement can be reached within a reasonable period of time, the States concerned shall resort to the procedures provided for in Part XV.
3. Pending agreement as provided for in paragraph 1, the States concerned, in a spirit of understanding and cooperation, shall make every effort to enter into provisional arrangements of a practical nature and, during this transitional period, not to jeopardize or hamper the reaching of the final agreement. Such arrangements shall be without prejudice to the final delimitation.
4. ...